Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 68 (2006)

Heft: 2

Rubrik: ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Prochain numéro: 16 mars 2006

Les thèmes

TA spécial

Mécanisation et viticulture SITEVI et AGROVINA: reportage

Technique des champs

Les pneus pour la route et les champs

Sous la loupe

Tourisme à la ferme

AgroSpot

Couverture des fosses à lisier: effets positifs et sécurité

Annonces

Büchler Grafino AG, Agrarfachmedien, 3001 Berne, téléphone 031 330 30 17, fax 031 330 30 57, e-mail: inserate@agripub.ch

ASETA



ASETA interne

La rédaction de *Technique Agricole* et Schweizer Landtechnik est à nouveau au complet.

Lors de sa dernière séance, le Comité directeur de l'ASETA a choisi M^{me} Edith Moos-Nüssli comme nouvelle rédactrice. Ingénieur agronome, M^{me} Moos est agronome et mère de famille. Après son diplôme, elle a tout d'abord travaillé au Landesverband à St-Gall puis a commencé sa carrière de journaliste indépendante en 1990 auprès des coopératives Volg et à la revue UFA. De mars 2000 à fin 2005, elle a collaboré à la rédaction de l'agence d'informations rurales LID. M^{me} Moos est également au bénéfice d'une formation de journaliste spécialisée acquise au Centre professionnel

des médias MAZ, à Lucerne. Entrée en fonction le 2 février 2006, elle occupera un poste de rédactrice à 60% auprès de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture.



Nous lui souhaitons beaucoup de plaisir et de réussite dans ses nouvelles activités.

Au nom du Comité directeur Jürg Fischer, directeur

Impressum

Technique Agricole

Suie de diesel, particules fines et poussière et issues de l'agriculture

Ce n'est pas d'hier que l'Association suisse pour l'équipement de l'agriculture s'est attelée à la problématique des particules fines issues de l'agriculture. Ces derniers temps, l'agriculture a été désignée comme «le pire producteur de PM10», ce qui, en examinant le cas de plus près, ne se justifie d'aucune manière.

En Suisse, l'agriculture n'utilise qu'environ 8% de la consommation totale de diesel (état en 2003). Comment ces 8% de carburant diesel aboutissent-ils à des émissions de suie de diesel atteignant 35%? L'Office fédéral de l'environnement – OFEV a publié ces chiffres mais ne veut donner aucune précision suite à notre demande.

- Selon diverses sources, l'agriculture serait coresponsable à 17%, 24,9% ou même 37% des émissions de PM-10 en Suisse. Comment une telle progression s'explique-t-elle en 5 ans seulement et quelle est l'exactitude de ces chiffres?
- Les valeurs-limites annuelles moyennes introduites en Suisse sont aussi élevées que dans l'UE. Les faits: la statistique des PM10 montre que les valeurs s'abaissent continuellement depuis les années 70. Autrement dit, cela signifie que la charge actuelle équivaut à celle de 1951
- Les coûts pour équiper un tracteur de 70 kW d'un filtre à particules oscillent entre CHF 10 000.— et 15 000.— La solution la plus judicieuse est de monter le filtre à l'origine ce qui garantit aussi son fonctionnement. L'ASETA s'engage pour que les tracteurs soient équipés d'origine d'un filtre à particules et cela en adéquation avec les mesures prises sur le plan international.
- La situation en janvier 2006, avec des émissions records de particules fines, ne se peut se référer à l'utilisation de véhicules agricoles roulant au diesel puisque ceux-ci (moissonneuses-batteuses, ensileuses, récolteuses de betteraves et autres tracteurs) sont au repos pendant l'hiver. De ce fait, l'agriculture peut difficilement être le plus grand producteur de particules fines et n'a ainsi rien à voir avec ces valeurs extrêmes enregistrées en hiver.
- Sur la base de mesures, une carte des émissions de particules a été créée pour la ville de Zurich en 2005. Les résultats ont clairement démontré que les émissions de particules fines les plus élevées ont été enregistrées sur les grands axes de circulation où l'on ne rencontre pratiquement aucun tracteur ou autres machines agricoles. Cela prouve que l'influence de l'agriculture et de la sylviculture sur les émissions de particules fines n'est pas si prépondérante qu'on veut bien le dire.
- A propos des 4,2 milliards de francs de «coûts de santé» souvent cités, 3,6 milliards sont des dommages immatériels qui ne représentent ni les coûts effectifs, ni les chiffres de la santé en Suisse. Les coûts véritables sont exprimés en pour-cent.

Au vu de toutes ces explications, il est parfaitement injustifié de lier l'agriculture aux émissions hivernales extrêmes de poussières fines. Si l'on maintient tout de même cette affirmation, cela démontre une totale ignorance face à ce problème ou la volonté de faire de l'agriculture, une fois encore, un bouc émissaire. D'autres informations sur ce thème sous www.agrartechnik.ch.

Jürg Fischer, directeur ASETA

65° année

Editeur

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), Jürg Fischer, directeur

Rédaction

Ueli Zweifel: red@agrartechnik.ch Edith Moos: edith.moos@ agrartechnik.ch Franca Stalé: stalef@agrartechnik.ch

Abonnement, changement d'adresse case postale, 5223 Riniken

tél. 056 441 20 22, fax 056 441 67 31 internet: www.agrartechnik.ch

Annonces

Büchler Grafino AG, Agro-Publications, Dammweg 9, case postale, CH-3001 Berne Barbara Gusset, tél. 031 330 30 17, fax 031 330 30 57 e-mail: inserate@agripub.ch, www.agripub.ch

Vente des annonces

Erich Brügger, tél. 034 495 58 68 e-mail: mbv@freesurf.ch

Simone Gasser, tél. 031 330 31 84 e-mail: simone.gasser@agripub.ch

Daniel Sempach, tél. 031 330 3196 e-mail: daniel.sempach@agripub.ch

Tarif des annonces

Tarif valable: 2005 Rabais de 25% sur la combinaison avec *Schweizer Landtechnik*

Imprimerie et expédition

Benteli Hallwag Druck AG Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern-Berne

Coordination de production Kurt Hadorn

Paraît 11 fois par an

Prix de l'abonnement

Suisse CHF 70.– par an (2,3% TVA incluse). Gratuit pour les membres ASETA. Etranger: CHF 90.–, € 60.–.

Le numéro 2/2006 paraîtra le 16 mars 2006

Dernier jour pour les ordres d'insertion: 22.2.2006



Pour un rendement de MS maximal en zones fraîches

SILVESTRE

Maïs-ensilage précoce

Notre nouveauté pour 2006!

AMADEO

Variété mixte mi-précoce

La vedette dans les tests officiels de 2004/2005!

NATHAN

Maïs-ensilage mi-précoce

Une nouveauté convaincante.

GAVOTT

Variété mixte mi-tardive

La plus cultivée des variétés mi-tardives!

ROMARIO

Variété mixte mi-tardive

La performance hors classe

SEMENA SA

Birsigstraße 4 · CH-4054 Bâle Tél.: 061/281 24 10 · Fax: 061/281 24 54

www.kws.com

Ensemble nous posons les jalons du futur.

Ils sont au-dessus du lot



BCS propose des tracteurs articulés ultramodernes pour les cultures herbagères, fourragères, fruitières et viticoles.

VOLKAN MT livrable dès maintenant en

64. 84 ou 92 CV



Châssis articulé DUALSTEER, 4 roues motrices et rayon de braquage de 2,2 mètres. Vous pouvez vous réjouir!



Francis Bardet, Suisse romande, 079 219 30 48 Erne H.U., Suisse alémanique, 079 611 26 22

Produits de qualité de SNOP 6850 Mendrisio www.snopex.com sales@snopex.com Tel. 091 646 17 33 Fax 091 646 42 07

Venez nous rendre visite à Tier et Technik, St-Gall, halle 3



Une solution

parfaite pour tous les domaines

pour paddock, espaces libres, enclos, centres équestres, accès aux patûrages, place de parc etc.

Avantages des ECORASTER

- pas de boue
- antidérapant, incassable
- résistant au gel et aux UV
- facile à monter
- charge admissible élevée
- poids: env. 11 kg/m2

Dirim SA Oberdorf 9a 9213 Hauptwil Tél. 071 424 24 84 www.dirim.ch info@dirim.ch

Centre professionnel ASETA

Grange-Verney, 1510 Moudon ASETA/SVLT, tél. 021 995 34 34, fax 021 995 34 30

Horaire des cours

matin de 9 à 12 h, après-midi de 13 à 16 h

Prix des cours

	nombre de jours	membres	non-membres
AS 10/11/12	3 jours	220	300
AS 13	1 jour	100	130
AS 20	4 jours	280	400
AS 21/34	2 jours	140	200
AS 28	1-4 jours	70/jour	100/jour
Autres cours AS	1 jour	70	100

Devenir membre ASETA: voir www.agrartechnik.ch

Attestation de cours

Sur demande des participants, une attestation est délivrée par l'administration du centre ASETA de Grange-Verney.

Facturation

Les participants reçoivent la facture après le cours. Repas de midi (boisson et café compris) CHF 20.- à payer le jour du cours au responsable.

AS 12 Constructions métalliques

3 jours

23, 24 février et 7 mars 2006

Construire un objet (table de soudure, chariot d'atelier, grill, etc. ou selon dessin du participant) - Travail en soudure, perçage, aiguisage de mèche et tarau-

• Cours destiné aux personnes ayant suivi le cours AS 10 ou possédant de bonnes connaissances en soudure

AS 13 Soudure au fil

1 jour

17 février 2006

Réglage des appareils - Soudure en position sur différentes épaisseurs

Travaux à l'atelier

AS 20 Machines et tracteurs

4 jours

9 et 10 mars 2006

Utiliser l'atelier à la ferme pour réparer tracteurs et machines - Diagnostic, réparations sur véhicules des participants

• Possibilité de prendre une machine ou un tracteur pour effectuer une réparation

Inscription

Cours, désignation et nº:

Nom, prénom:

Adresse:

NPA, localité:

Téléphone:

Si membre ASETA: n°

Date, signature:

Envoyer au: Centre de formation ASETA, Grange-Verney, 1510 Moudon

Programme des cours 2005/2006

AS 25 mieux traiter

1 jour

14 mars 2006

Bien connaître son pulvérisateur - Déterminer le choix des vitesses, buses, pression, diamètre des gouttelettes, dérive – Adaptation du pulvé. pour bas

AS 28 Préparation du tracteur pour l'expertise

20, 21 février, 9 et 10 mars 2006

Les participants amènent leur tracteur pour le préparer à l'expertise avec le concours d'un mécanicien

Rénovation

AS 30 Carrelage

1 jour

16 mars 2006

Quelques trucs pour la pose de carrelage - choix de l'outillage - différents travaux pratiques de coupe et de pose

AS 34 Maçonnerie

2 jours

7 et 8 mars 2006

Teneurs en ciment des crépis et bétons - rudiments pour le coffrage et le ferraillage – Montage d'un mur, crépissage et talochage – conseils pour l'exécution d'un dallage; dalle suspendue, fondation d'un mur; choix de matériaux; prix au m²

Informatique

AS 03 Excel, 2e niveau

1 jour

24 février 2006

Utilisation des macros – sous-totaux – travail sur plusieurs feuilles de calculs - tableaux croisés

AS 06 Surfer sur Internet

1 jour

21 février 06

Quel matériel faut-il pour surfer? - Que trouver sur Internet? Utilité et fonctionnement, branchement, abonnements - Comment gérer une adresse e-mail

AS 7 Agroplus PER

matin 1/2 jour

7 mars 06

AS 8 Agroplus - Compta

après-midi 1/2 jour

7 mars 06

Gestion d'adresses (Prométerre)

Date à définir

Création et gestion d'un fichier d'adresses. Public visé: secrétaire de groupes APV

Prix des cours d'informatique

1 journée: CHF 100.- 1/2 journée: CHF 60.-

Renseignements:

Frédéric Meyer, Au Chattelet, 1063 Peyres-Possens

079 323 10 33 frede@freesurf.ch

> PRODUITS ET OFFRES

PUBLITEXTE

Brimont: Charge utile 20 tonnes

La réduction des coûts d'exploitation passe aussi par une rationalisation des frais de transport. Le nouveau char Brimont PPb10-12d répond à cette demande, en exclusivité.

Grâce à l'utilisation du système Dolly, il est possible d'immatriculer un char avec une longueur utile de chargement de 12 mètres et une charge de 20 tonnes. Le report de charge sur le tracteur augmente la traction. La sécurité

est maximale à 30

comme à 40 km/h grâce aux 6 roues freinées et suspendues. La construction particulière de ce char lui assure une résistance exceptionnelle à la torsion. Le plateau muni de rebords est incliné de 3,5° vers le centre pour mieux maintenir 45 bottes de 80x90cm

ou 40 balles rondes de 120x70. 30 palettes CFF prennent place sur le pont en respectant la législation! Un exemplaire est actuellement immatriculé par Grunderco pour que les intéressés puissent se rendre compte eux-mêmes de ses qualités.



Grunderco SA Rue de la Bergère 26 1242 Satigny Tél. 022 989 13 46 ascrima@grunderco.ch www.grunderco.ch







ASETA





Ce cours se déroule sur deux journées: la première avec le tracteur, la seconde avec le tracteur et une remorque. Limité à 5 participants, il permet de dispenser un enseignement compétent, quasi individuel. Le G40 coûte CHF 540.–; le Fonds de sécurité routière accorde un montant de soutien de CFH 100.– ce qui porte le prix du cours à CHF 440.–. Pour une annulation intervenant dans les deux semaines suivant la confirmation, l'ASETA facture un montant de CHF 60.– pour les frais administratifs. En cas d'absence injustifiée, l'ASETA se réserve le droit d'encaisser l'intégralité du montant.



Lieu du cours	Date du cours
Nom, prénom	
Date de naissance	
Adresse	
NPA, lieu	
Numéro de téléphone	
J'ai pris connaissance des condit	tions de ce cours
Date et signature	
Signature du représentant légal ou du maître d'apprentissage	
Envoyer à: SVLT, case postale, 52	23 Riniken.

Lieux et dates 2006

Aarberg BE	01.03+07.03	24.03+30.03	11.05+16.05	01.06+06.06	
	28.06+04.07	05.07 + 11.07	20.07+25.07	10.08+15.08	
	31.08+05.09	12.10+17.10	26.10+31.10		
Bazenheid SG	04.04+10.04	24.05+30.05	08.06+13.06	14.07+20.07	
	10.08+15.08	02.11+07.11			
Biberbrugg SZ	27.04+02.05	04.07 + 10.07	10.10+16.10		
Bulle FR	23.03+27.03	19.04+25.04	11.05+15.05	21.06+27.06	
	06.07 + 13.07	16.08+22.08	31.08+04.09	06.09+12.09	
	25.10+31.10				
Carouge GE	auf Anfrage				
Claro TI	16.09+18.09				
Corcelles-près-Pa	yerne VD 15.	03+21.03 22.	.06+27.06 13.	.09+19.09	
Courtételle JU	03.05+09.05	12.07+18.07			
Düdingen FR	22.03+28.03	26.04+02.05	07.06+13.06	30.08+05.09	
	27.09+03.10				
Erstfeld UR	04.05+09.05	14.09+19.09	19.10+24.10		
Frauenfeld TG	23.02+28.02	09.03+14.03	24.03+30.03	13.04+18.04	
	04.05+09.05	01.06+06.06	29.06+04.07	03.08+08.08	
SALE STORM	31.08+05.09	05.10+10.10	02.11+07.11		
Gossau ZH	11.05+16.05	06.06+14.06	06.07+11.07	27.07+31.07	
	15.09+20.09	03.10+09.10	09.11+14.11		
Hohenrain LU	16.03+21.03	04.05+09.05	29.06+04.07	13.07+18.07	
	07.09+12.09				
llanz GR	20.04+25.04	13.07+18.07	12.10+17.10		
Interlaken BE	08.06+06.07	06.07+11.07	19.10+24.10		
Kägiswil OW	27.04+02.05	29.06+04.07			
La Sarraz VD	09.03+14.03	27.04+02.05	24.05+30.05	14.06+20.06	
	19.07+25.07	23.08+29.08	14.09+19.09	12.10+16.10	
Landquart GR	17.03+23.03	20.04+25.04	18.05+23.05	22.06+27.06	
40年10月	13.07+18.07	24.08+29.08	14.09+19.09	12.10+17.10	
577/80%	26.10+31.10				
Langnau i.E. BE	23.03+28.03	21.04+27.04	08.06+13.06	18.07+24.07	
	08.08+14.08	07.09+12.09	10.10+16.10	02.11+07.11	
Les Hauts-Geneve	eys NE 23.03-	+29.03 24.05-	+30.05 04.10-	+10.10	
Lindau ZH	21.03+27.03	11.05+16.05	20.07+25.07	24.08+29.08	
	06.09+14.09				
Lyssach BE	08.03+14.03	15.03+20.03	29.03+03.04	19.04+24.04	
	10.05+16.05	07.06+12.06	28.06+03.07	30.08+04.09	
	06.09+11.09	18.10+24.10			
Marthalen ZH	16.03+21.03	27.04+02.05	08.06+13.06	06.07 + 11.07	
	08.08+14.08	17.08+22.08			
Mettmenstetten 2					
Moudon VD	12.04+18.04	08.06+13.06	28.09+03.10	26.10+31.10	
Niederurnen GL	09.03+14.03	12.06+20.06	20.07+25.07	17.08+22.08	
	28.09+03.10				
Oensingen					
	22.03+27.03	17.05+22.05	23.08+28.08	00.40 04.40	
Pfäffikon SZ	06.04+11.04	13.07+18.07	10.08+16.08	26.10+31.10	
	06.04+11.04 02.03+07.03	13.07+18.07 30.03+04.04	10.08+16.08 03.05+08.05	01.06+06.06	
Pfäffikon SZ	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08	01.06+06.06 31.08+05.09	
Pfäffikon SZ Riniken AG	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11	
Pfäffikon SZ	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08	01.06+06.06 31.08+05.09	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR Schöftland AG	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04 20.09+25.09	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05 18.10+23.10	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04 20.09+25.09 E 09.03+14.03	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05 18.10+23.10 3 20.04+25.0	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR Schöftland AG Schwarzenburg B	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04 20.09+25.09 E 09.03+14.03 24.08+29.08	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05 18.10+23.10 3 20.04+25.0 14.09+19.09	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06 21.07+27.07 4 18.05+23.0	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR Schöftland AG Schwarzenburg B	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04 20.09+25.09 E 09.03+14.03 24.08+29.08 04.05+09.05	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05 18.10+23.10 3 20.04+25.0	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR Schöftland AG Schwarzenburg B Schwyz Sion VS	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04 20.09+25.09 E 09.03+14.03 24.08+29.08 04.05+09.05 auf Anfrage	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05 18.10+23.10 3 20.04+25.0 14.09+19.09	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06 21.07+27.07 4 18.05+23.0 19.10+24.10	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06 16.08+21.08 5 29.06+04.07	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR Schöftland AG Schwarzenburg B	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04 20.09+25.09 E 09.03+14.03 24.08+29.08 04.05+09.05 auf Anfrage 09.03+14.03	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05 18.10+23.10 3 20.04+25.0 14.09+19.09 14.09+19.09	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06 21.07+27.07 4 18.05+23.0	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR Schöftland AG Schwarzenburg B Schwyz Sion VS Sissach BL	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04 20.09+25.09 E 09.03+14.03 24.08+29.08 04.05+09.05 auf Anfrage 09.03+14.03 17.08+22.08	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05 18.10+23.10 3 20.04+25.0 14.09+19.09 14.09+19.09 06.04+11.04 21.09+26.09	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06 21.07+27.07 4 18.05+23.0 19.10+24.10 11.05+16.05	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06 16.08+21.08 5 29.06+04.07	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR Schöftland AG Schwarzenburg B Schwyz Sion VS	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04 20.09+25.09 E 09.03+14.03 24.08+29.08 04.05+09.05 auf Anfrage 09.03+14.03 17.08+22.08 23.03+28.03	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05 18.10+23.10 3 20.04+25.0 14.09+19.09 14.09+19.09 06.04+11.04 21.09+26.09 20.04+25.04	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06 21.07+27.07 4 18.05+23.0 19.10+24.10 11.05+16.05 18.05+23.05	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06 16.08+21.08 5 29.06+04.07 15.06+20.06	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR Schöftland AG Schwarzenburg B Schwyz Sion VS Sissach BL	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04 20.09+25.09 E 09.03+14.03 24.08+29.08 04.05+09.05 auf Anfrage 09.03+14.03 17.08+22.08 23.03+28.03 13.07+18.07	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05 18.10+23.10 3 20.04+25.0 14.09+19.09 14.09+19.09 06.04+11.04 21.09+26.09	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06 21.07+27.07 4 18.05+23.0 19.10+24.10 11.05+16.05	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06 16.08+21.08 5 29.06+04.07	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR Schöftland AG Schwarzenburg B Schwyz Sion VS Sissach BL	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04 20.09+25.09 E 09.03+14.03 24.08+29.08 04.05+09.05 auf Anfrage 09.03+14.03 17.08+22.08 23.03+28.03 13.07+18.07 26.10+31.10	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05 18.10+23.10 3 20.04+25.0 14.09+19.09 14.09+19.09 06.04+11.04 21.09+26.09 20.04+25.04 10.08+15.08	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06 21.07+27.07 4 18.05+23.0 19.10+24.10 11.05+16.05 18.05+23.05	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06 16.08+21.08 5 29.06+04.07 15.06+20.06	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR Schöftland AG Schwarzenburg Bi Schwyz Sion VS Sissach BL Sitterdorf TG Tramelan JU	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04 20.09+25.09 E 09.03+14.03 24.08+29.08 04.05+09.05 auf Anfrage 09.03+14.03 17.08+22.08 23.03+28.03 13.07+18.07	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05 18.10+23.10 3 20.04+25.0 14.09+19.09 14.09+19.09 06.04+11.04 21.09+26.09 20.04+25.04	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06 21.07+27.07 4 18.05+23.0 19.10+24.10 11.05+16.05 18.05+23.05	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06 16.08+21.08 5 29.06+04.07 15.06+20.06	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR Schöftland AG Schwarzenburg Bi Schwyz Sion VS Sissach BL Sitterdorf TG	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04 20.09+25.09 E 09.03+14.03 24.08+29.08 04.05+09.05 auf Anfrage 09.03+14.03 17.08+22.08 23.03+28.03 13.07+18.07 26.10+31.10 17.05+23.05	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05 18.10+23.10 3 20.04+25.0 14.09+19.09 14.09+19.09 14.09+26.09 20.04+25.04 10.08+15.08	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06 21.07+27.07 4 18.05+23.0 19.10+24.10 11.05+16.05 18.05+23.05	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06 16.08+21.08 5 29.06+04.07 15.06+20.06	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR Schöftland AG Schwarzenburg Bi Schwyz Sion VS Sissach BL Sitterdorf TG Tramelan JU Visp VS	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04 20.09+25.09 E 09.03+14.03 24.08+29.08 04.05+09.05 auf Anfrage 09.03+14.03 17.08+22.08 23.03+28.03 13.07+18.07 26.10+31.10 17.05+23.05 31.05+06.06	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05 18.10+23.10 3 20.04+25.0 14.09+19.09 14.09+26.09 20.04+25.04 10.08+15.08 20.09+26.09 11.10+17.10	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06 21.07+27.07 4 18.05+23.0 19.10+24.10 11.05+16.05 18.05+23.05 07.09+12.09	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06 16.08+21.08 5 29.06+04.07 15.06+20.06 12.10+17.10	
Pfäffikon SZ Riniken AG Salez SG S-Chanf GR Schöftland AG Schwarzenburg Bi Schwyz Sion VS Sissach BL Sitterdorf TG Tramelan JU Visp VS	06.04+11.04 02.03+07.03 21.06+26.06 13.09+18.09 07.04+13.04 20.07+25.07 auf Anfrage 05.04+10.04 20.09+25.09 E 09.03+14.03 24.08+29.08 04.05+09.05 auf Anfrage 09.03+14.03 17.08+22.08 23.03+28.03 13.07+18.07 26.10+31.10 17.05+23.05 31.05+06.06 23.03+28.03	13.07+18.07 30.03+04.04 13.07+18.07 05.10+10.10 18.04+24.04 19.10+24.10 24.05+29.05 18.10+23.10 3 20.04+25.0 14.09+19.09 14.09+26.09 20.04+25.04 10.08+15.08 20.09+26.09 11.10+17.10 07.04+13.04	10.08+16.08 03.05+08.05 10.08+15.08 12.10+17.10 08.06+13.06 21.07+27.07 4 18.05+23.0 19.10+24.10 11.05+16.05 18.05+23.05 07.09+12.09	01.06+06.06 31.08+05.09 9.11+14.11 22.06+27.06 16.08+21.08 5 29.06+04.07 15.06+20.06 12.10+17.10	

RAMPE D'ÉPANDÂGE À TUYAUX PENDILLARDS



Un purinage avec perte d'azote et émission d'odeurs minimales.

- sans bouchage dans le distributeur
- distribution exacte aussi en pente
- distributeur inoxydable

nécessite peu de force

Tier+Technik, St-Gall halle 3.0, stand 3.0.12

dimensions (5 m, 8 m, 12 m, 15 m)

FABRIQUE DE MACHINES SA 1805 BRITTNAU Tél. 062 745 20 40

Pour la Suisse romande: Albert Miéville, 1412 Ursins, tél. 079 60 60 400





«Les bonnes expériences que j'ai pu faire année après année m'ont incité à opter une nouvelle fois pour une citerne à pression AGRAR. J'utilise ma citerne à pression pour transvaser le lisier et pour le transférer dans l'installation d'épandage par tuyau. Pour ce faire, je dispose de 300 m de conduites enterrées et de 200 m de tuyau. J'épands ainsi

Même si je n'ai encore jamais eu besoin de recourir au service d'un Agrarcenter je me sens tout de même très bien entouré

Agrarcenter moins de risques, plus de profit

GVS-Agrar AG, CH-8207 Schaffhausen Tél. 052 631 19 00, Fax 052 631 19 29 info@gvs-agrar.ch, www.gvs-agrar.ch



Les champions de l'été 2006! Avec STIHL

De puissants attaquants contre la broussaille. Les débroussailleuses STIHL convainquent pour faire face à de nombreux travaux, même sur les terrains les plus difficiles et font place nette là où les tondeuses doivent abandonner. La gamme complète des produits STIHL est d'une aide précieuse pour réaliser tous vos travaux et pour répondre à toutes vos exigences. Allez chez votre revendeur STIHL, vous y recevrez un conseil professionnel de premier ordre

STIHL VERTRIEBS AG 8617 Mönchaltorf

Tél. 044 949 30 30 Fax 044 949 30 20 info@stihl.ch, www.stihl.ch





Baumag, Lucerne: halle 3, stand 310

> paul forrer

Votre clé d'accès à la technique moderne

Hydrauliques et technique d'entraînement du même fournisseur – composants individuels ou solutions systèmes



Montage et vente par votre revendeur Paul Forrer AG Zürich

Aargauerstrasse 250, CH-8048 Zürich Telefon 044 439 19 92, Telefax 044 439 19 99 www.paul-forrer.ch, hydraulique@paul-forrer.ch



étagée 24/24 · Amortissement des oscillations · Forces de levage énormes, à l'avant comme à l'arrière • Refroidissement généreusement dimensionné, facile à nettoyer • Décharge des accessoires avec calibrage • Cabine confort à visibilité totale avec Klimatronic • 2 régimes de prise de force, à l'avant et à l'arrière

N'hésitez pas à vous procurer davantage d'informations chez votre agent Aebi! Aebi. Un pour tout.

Aebi & Co. AG Fabrique de machines CH-3401 Burgdorf T +41 (0)34 421 61 21 F +41 (0)34 421 61 51 www.aebi.com aebi@aebi.com

AEBI